



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/10/3\*  
19 December 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО  
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

Десятое совещание, часть II  
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года  
Пункт 7А повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО  
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

**CP-10/3. План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*признавая* целесообразность Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов<sup>1</sup> для оказания поддержки осуществлению на национальном уровне,

*ссылаясь* на решение CP-9/7, в котором она постановила разработать план осуществления Картахенского протокола по биобезопасности, основывающийся на глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и дополняющий ее,

*ссылаясь также* на решение CP-9/3, в котором она признала необходимость в конкретном плане действий по созданию потенциала для осуществления Картахенского протокола и Дополнительного протокола к нему, согласованном с планом осуществления Картахенского протокола по биобезопасности и дополняющем долгосрочную стратегическую структуру по созданию потенциала на период после 2020 года,

*приветствуя* вклад Контактной группы по Картахенскому протоколу по биобезопасности в разработку плана осуществления, а также обзор, проведенный Вспомогательным органом по осуществлению на его третьем совещании,

*отмечая* значение Картахенского протокола по биобезопасности, а также Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности и Плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности<sup>2</sup> в качестве взаимосвязанных, но независимых планов для достижения целей Конвенции о биологическом разнообразии,

*признавая* потребность в периодическом определении приоритетов для планирования и разработки программы работы, которая должна быть проведена в рамках периода, охваченного планом осуществления,

\* Документ переиздан по техническим причинам 6 июля 2023 года (поправка в пункте. 9).

<sup>1</sup> Решение [BS-V/16](#).

<sup>2</sup> Решение CP-10/4.

*отмечая* решение СР-10/6 о вопросах, касающихся механизма финансирования и финансовых ресурсов,

1. *принимает* План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности, приведенный в приложении к настоящему решению;

2. *приветствует* Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия, принятую в решении 15/4;

3. *признает* дополняющую роль Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности по отношению к Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия, а также тот факт, что План осуществления может способствовать достижению связанных с биобезопасностью целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, особенно для Сторон Конвенции, которые также являются Сторонами Картахенского протокола;

4. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам пересмотреть и при необходимости согласовать с Планом осуществления их национальные планы действий и программы, имеющие отношение к осуществлению Протокола, включая их национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

5. *постановляет*, что базовые показатели Плана осуществления должны включать в себя информацию, собранную в ходе четвертого цикла представления отчетности<sup>3</sup>;

6. *также постановляет* провести промежуточную оценку Плана осуществления одновременно с проведением пятой оценки и обзора эффективности Протокола;

7. *порукает* Исполнительному секретарю (а) включить в форму представления отчетности в рамках пятого национального доклада об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности вопросы, предназначенные для получения информации по индикаторам, предусмотренным в Плане осуществления; и (b) проанализировать и обобщить информацию для содействия проведению промежуточной оценки одновременно с пятой оценкой и обзором эффективности Картахенского протокола и предоставить эту информацию Контактной группе по Картахенскому протоколу и в необходимых случаях Комитету по соблюдению;

8. *порукает* Контактной группе по Картахенскому протоколу по биобезопасности и Комитету по соблюдению сообразно обстоятельствам, дополняя и не дублируя работу друг друга, содействовать проведению промежуточной оценки Плана осуществления и представить свои выводы на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению;

9. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению на его совещании, которое состоит до 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, изучить информацию и выводы, представленные Контактной группой и Комитетом по соблюдению, и представить свои выводы и рекомендации Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании, с тем чтобы способствовать проведению промежуточной оценки Плана осуществления.

---

<sup>3</sup> SBI/3/3/Add.1.

*Приложение***ПЛАН ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ****I. ЦЕЛЬ ПЛАНА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

1. План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности (далее «План осуществления») разработан в качестве рамочной основы, охватывающей широкий спектр желательных достижений и результатов, с тем чтобы оказать Сторонам содействие в осуществлении ими Протокола и измерении прогресса в этой области в период до 2030 года.
2. План осуществления дополняется и Планом действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности<sup>4</sup>, с тем чтобы способствовать развитию и укреплению потенциала Сторон для реализации Протокола, в том числе путем содействия привлечению партнеров, включая доноров, и стимулирования регионального и международного сотрудничества и координации. План действий по созданию потенциала охватывает тот же период, что и План осуществления: вплоть до 2030 года.
3. План осуществления адресован в первую очередь Сторонам. При этом следует признать, что государства, не являющиеся Сторонами, субъекты деятельности из различных секторов, организации, коренные народы и местные общины и доноры могут оказать поддержку осуществлению Протокола.

**II. СВЯЗЬ С КУНЬМИНСКО-МОНРЕАЛЬСКОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММОЙ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

4. План осуществления основывается на Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия и дополняет ее, так как его цели, промежуточные цели и результаты способствуют реализации концепции на период до 2050 года, сформулированной в Рамочной программе — «К 2050 году биоразнообразию оценено по достоинству, сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая экосистемные услуги и здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей» — и ее миссии — «Принять незамедлительные меры в целях прекращения и обращения вспять утраты биоразнообразия для выведения природы на путь восстановления в интересах людей и планеты путем сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и обеспечения совместного использования выгод от применения генетических ресурсов на справедливой и равной основе, обеспечивая при этом необходимые средства осуществления». План осуществления призван способствовать осуществлению Картахенского протокола и адресован Сторонам Картахенского протокола. Кроме того, План осуществления может быть полезен Сторонам и послужить для них ориентиром в деле достижения целей и выполнения задач, имеющих отношение к биобезопасности, в рамках Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.
5. Кроме того, План осуществления может способствовать достижению Сторонами целей в области устойчивого развития, включая в частности цель 2 (ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства) и цель 3 (обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте).

**III. СТРУКТУРА ПЛАНА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

6. Таблица, содержащая цели, промежуточные цели, индикаторы и результаты Плана осуществления, представлена в добавлении ниже.
7. В Плана осуществления намечены цели, отражающие желательные общие результаты для достижения Сторонами. Цели Плана осуществления распределены по категориям «области

---

<sup>4</sup>Решение CP-10/4.

осуществления» и «благоприятные условия». Раздел «области осуществления» включает в себя цели, касающиеся основных элементов осуществления Протокола. Раздел «благоприятные условия» включает в себя сквозные цели, имеющие отношение к оказанию поддержки в осуществлении, такие как создание потенциала, мобилизация ресурсов, сотрудничество, а также информирование, просвещение и участие общественности. Цели в рамках раздела «благоприятные условия» представляют сквозные достижения, имеющие положительные последствия для различных целей, связанных с осуществлением, и могут рассматриваться в увязке с целями, относящимися к разделу «области осуществления». Каждая цель включает соответствующие промежуточные цели, результаты и индикаторы.

8. Промежуточные цели описывают основные результаты, которые необходимо обеспечить для достижения той цели, к которой они относятся. Промежуточные цели не предназначены для того, чтобы обеспечивать исчерпывающий перечень результатов, которые могут быть значимыми для данной цели. Промежуточные цели соответствуют положениям Протокола, включая обязательства и другие положения, а также руководящим указаниям, сформулированным в решениях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Большинство целей включают в себя несколько промежуточных целей.

9. Индикаторы предназначены для оценки достигнутых результатов на пути к выполнению цели. Индикаторы должны быть простыми, измеримыми и значимыми для соответствующей промежуточной цели.

10. Результаты описывают эффект от достижения цели.

11. Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб был принят Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, в 2010 году (решение BS-V/11). Стратегический план для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов, также принятый в 2010 году, включает в себя элементы, касающиеся ответственности и возмещения за ущерб, а также Дополнительный протокол. Дополнительный протокол вступил в силу 5 марта 2018 года.

12. В приведенное ниже Дополнение включен компонент, касающийся дополнительного протокола. Включение компонента, посвященного Дополнительному протоколу, призвано способствовать осуществлению Картахенского протокола и содействовать эффективному осуществлению Дополнительного протокола при одновременном признании того, что они являются отдельными документами и обязательства, вытекающие из этих документов, распространяются только на государства, являющиеся Сторонами соответствующего документа.

#### **IV. ОЦЕНКА И ОБЗОР**

13. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, должна провести промежуточную оценку и может принять решение о проведении заключительной оценки Плана осуществления. Эти оценки могут опираться в том числе на информацию, предоставленную Сторонами в их национальных докладах, и информацию, содержащуюся в Механизме посредничества по биобезопасности. Эта информация может использоваться для оценки того, в какой степени достигнуты цели Плана осуществления.

14. Результаты четвертой оценки и обзора эффективности Картахенского протокола и итоговой оценки Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов будут использоваться для установления базовых показателей для оценки прогресса в деле достижения целей Плана осуществления.

#### **V. ПРИОРИТЕТЫ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ**

15. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, может периодически формулировать приоритеты для планирования и программирования работы, которая должна быть проведена в рамках периода, охваченного Планом

осуществления. Это может включать выявление промежуточных этапов, ведущих к достижению целей Плана осуществления.

16. Принимая решения о приоритетах и программировании, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, может принять к сведению изменения и достижения в области биобезопасности и биотехнологий. В этой связи в Плане осуществления применяется подход, который заключается в том, что в тех случаях, когда организмы, полученные с помощью новых технологий, являются «живыми измененными организмами» в соответствии с определением, приведенным в Протоколе, эти организмы рассматриваются в Плане.

## VI. РЕСУРСЫ

17. Успешное осуществление Протокола в значительной степени зависит от доступа к достаточным людским, техническим и финансовым ресурсам и эффективного сотрудничества в соответствии со статьями 22 и 28 Протокола. План осуществления направлен на оказание поддержки Сторонам в этой области, в том числе, в частности, в рамках целей, касающихся создания стимулирующей среды.

## VII. РОЛЬ СЕКРЕТАРИАТА

18. В то время как План осуществления адресован в первую очередь Сторонам, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии будет оказывать поддержку Сторонам в их усилиях, направленных на осуществление Протокола, в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, статьей 31 Картахенского протокола и статьей 24 Конвенции о биологическом разнообразии. Эта поддержка включает в себя управление Механизмом посредничества по биобезопасности и его обслуживание, а также осуществление мероприятий, в том числе мероприятий по созданию потенциала, в соответствии с поручениями Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

### Добавление

<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
<b>Цели</b> <i>(Желательные результаты)</i>	<b>Промежуточные цели</b> <i>(Что должно быть сделано для достижения цели)</i>	<b>Индикаторы</b> <i>(Измерение прогресса в достижении промежуточных целей)</i>	<b>Результаты</b> <i>(Эффект от достижения цели)</i>
<b>A. Области осуществления</b>			
<b>A.1. Стороны располагают функционирующими национальными механизмами по обеспечению биобезопасности</b>	A.1.1. Стороны приняли и внедрили правовые, административные и другие меры по выполнению своих обязательств в рамках Протокола; A.1.2. Стороны назначили национальные компетентные органы и	(a) процентная доля Сторон, внедривших меры по осуществлению положений Протокола; (b) процентная доля Сторон, назначивших национальный координационный центр и компетентные национальные органы по Протоколу, а также	Функционирующие национальные механизмы по обеспечению биобезопасности позволяют компетентным органам, национальным координационным центрам и

<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
	<p>национальные координационные центры по Протоколу, а также контактные пункты по чрезвычайным мерам (статья 17);</p> <p>А.1.3. Компетентные национальные органы располагают для осуществления своих задач должным образом подготовленными кадрами.</p>	<p>контактный пункт по чрезвычайным мерам (статья 17) и соответствующим образом уведомивших об этом Секретариат;</p> <p>(с) процентная доля Сторон, располагающих квалифицированными кадрами для обеспечения функционирования своих национальных механизмов по обеспечению биобезопасности.</p>	<p>контактным пунктам в соответствии со статьей 17 всех Сторон плодотворно и эффективно выполнять свои обязательства в рамках Протокола</p>
<p><b>А.2. Стороны расширили наличие соответствующей информации и активизировали обмен ею через Механизм посредничества по биобезопасности (МПБ)</b></p>	<p>А.2.1. Стороны предоставляют достоверную и полную обязательную информацию в МПБ в соответствии со своими обязательствами в рамках Протокола;</p> <p>А.2.2. Стороны публикуют через МПБ любую необязательную информацию, имеющую отношение к биобезопасности.</p>	<p>(а) процентная доля Сторон, предоставляющих обязательную информацию через МПБ;</p> <p>(b) процентная доля Сторон, публикующих через МПБ любую необязательную информацию, имеющую отношение к биобезопасности;</p> <p>(с) число активных пользователей и посещений МПБ;</p> <p>(d) процентная доля решений в МПБ с соответствующими докладами по оценке рисков.</p>	<p>МПБ обеспечивает наличие информации, имеющей отношение к биобезопасности, и обмен такой информацией и позволяет Сторонам принимать обоснованные решения</p>
<p><b>А.3. Стороны своевременно предоставляют полную информацию об осуществлении Протокола</b></p>	<p>А.3.1. Стороны представляют полные национальные доклады в соответствии с установленными сроками.</p>	<p>(а) процентная доля Сторон, представивших полный национальный доклад в установленные сроки;</p> <p>(b) процентная доля Сторон, имеющих право на получение помощи, которые получили доступ к финансированию Глобального экологического фонда для своевременной подготовки своего национального</p>	<p>Достоверная и своевременная информация об осуществлении Протокола позволяет Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, определять приоритеты и выявлять области,</p>

<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
		доклада.	в которых необходима поддержка
<b>А.4. Стороны выполняют требования Протокола</b>	А.4.1. Стороны соблюдают свои обязательства в рамках Протокола; А.4.2. Стороны решают проблемы несоблюдения, выявленные Комитетом по соблюдению.	(а) процентная доля Сторон, соблюдающих свои обязательства в рамках Протокола; (б) процентная доля Сторон, решивших проблемы несоблюдения, выявленные Комитетом по соблюдению.	Эффективный механизм обеспечения соблюдения способствует осуществлению Протокола
<b>А.5. Стороны осуществляют научно обоснованную оценку рисков в отношении живых измененных организмов (ЖИО), а также управление и контроль в отношении выявленных рисков для предотвращения неблагоприятного воздействия ЖИО на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, учитывая при этом риски для здоровья человека</b>	А.5.1. Стороны применяют надлежащие научно обоснованные процедуры оценки рисков и регулирования рисков в отношении ЖИО в соответствии с Приложением III к Протоколу; А.5.2. Стороны разрабатывают (при необходимости), имеют доступ и используют соответствующие справочные материалы для проведения научно обоснованной оценки рисков и управления рисками.	(а) процентная доля Сторон, проводящих оценку рисков для принятия решений в отношении ЖИО, когда это необходимо в соответствии с Протоколом; (б) процентная доля Сторон, имеющих доступ и использующих соответствующие справочные материалы для оценки рисков и управления рисками; (с) процентная доля Сторон, проводящих оценку рисков с учетом других имеющихся научных данных, упомянутых в статье 15; (d) процентная доля Сторон, которые приняли меры по выявлению ЖИО или специфических признаков, которые могут оказывать негативное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, а также меры по смягчению рисков.	Стороны выявляют, оценивают и надлежащим образом регулируют и контролируют риски, которые ЖИО несут для биоразнообразия, учитывая в том числе риски для здоровья человека.
<b>А.6. Стороны предотвращают и</b>	А.6.1. Стороны приняли надлежащие меры для	(а) процентная доля Сторон, которые ввели в	Незаконные и непреднамеренны

<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
<b>решают проблемы незаконных и непреднамеренных трансграничных перемещений ЖИО</b>	предотвращения решения проблем незаконных и непреднамеренных трансграничных перемещений ЖИО.	действие меры по предотвращению и решению проблем незаконных и непреднамеренных трансграничных перемещений ЖИО.	е трансграничные перемещения ЖИО предотвращены или сведены к минимуму
<b>А.7. Стороны ввели в действие меры для обеспечения соблюдения требований статьи 18 Протокола в отношении обработки, транспортировки, упаковки и идентификации ЖИО</b>	<p>А.7.1. Стороны приняли необходимые меры, в соответствии с которыми требуется, чтобы ЖИО, являющиеся объектом трансграничного перемещения, обрабатывались, упаковывались и транспортировались с соблюдением условий безопасности, принимая во внимание соответствующие международные правила и нормы сообразно обстоятельствам;</p> <p>А.7.2. Стороны ввели в действие меры для выполнения требований к документации в отношении ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма либо для обработки; ЖИО, предназначенных для использования в замкнутых системах; ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду, и других ЖИО.</p>	<p>(а) процентная доля Сторон, принявших необходимые меры, в соответствии с которыми требуется, чтобы ЖИО, являющиеся объектом трансграничного перемещения, обрабатывались, упаковывались и транспортировались с соблюдением условий безопасности, принимая во внимание соответствующие международные правила и нормы сообразно обстоятельствам;</p> <p>(б) процентная доля Сторон, которые ввели в действие требования к документации в отношении ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма либо для переработки;</p> <p>(с) процентная доля Сторон, которые ввели в действие требования к документации в отношении ЖИО, предназначенных для использования в замкнутых системах;</p> <p>(d) процентная доля Сторон, которые ввели в действие требования к документации в отношении ЖИО, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду, и</p>	Благодаря надлежащей обработке, транспортировке, упаковке и идентификации ЖИО Стороны могут безопасно управлять преднамеренным трансграничным перемещением ЖИО



<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
		других ЖИО.	
<b>А.8. Стороны могут обнаруживать и идентифицировать ЖИО</b>	<p>А.8.1. Стороны имеют доступ к необходимой технической инфраструктуре и экспертным знаниям для обнаружения и идентификации ЖИО;</p> <p>А.8.2. Стороны имеют доступ к надлежащим справочным материалам для обнаружения и идентификации ЖИО и используют их;</p> <p>А.8.3. Стороны имеют доступ к информации, необходимой для обнаружения и идентификации ЖИО, включая методы обнаружения и сертифицированные справочные материалы, и используют ее.</p>	<p>(а) процентная доля ЖИО в МПБ, в отношении которых имеются методы обнаружения;</p> <p>(б) процентная доля Сторон, имеющих доступ к справочным материалам и методам обнаружения и идентификации ЖИО и использующих их;</p> <p>(с) процентная доля Сторон, имеющих доступ к сертифицированным справочным материалам, необходимым для обнаружения и идентификации ЖИО, и использующих такие материалы;</p> <p>(d) процентная доля Сторон, имеющих доступ к технической инфраструктуре, необходимой для обнаружения и идентификации ЖИО.</p>	<p>Благодаря обнаружению и идентификации ЖИО Стороны имеют возможность реагировать на непреднамеренные и незаконные трансграничные перемещения и внедрять требования к обработке, транспортировке, упаковке и идентификации в соответствии с Протоколом</p>
<b>А.9. Стороны, принявшие такое решение, учитывают социально-экономические соображения при принятии решений об импорте ЖИО и сотрудничают в области научных исследований и обмена информацией в соответствии со статьей 26 Протокола</b>	<p>А.9.1. Стороны, принявшие такое решение, учитывают социально-экономические соображения при принятии решений в соответствии со статьей 26;</p> <p>А.9.2. Стороны, принявшие решение учитывать социально-экономические соображения в соответствии со статьей 26, имеют доступ к справочным материалам и могут их использовать;</p> <p>А.9.3. Стороны, принявшие такое</p>	<p>(а) процентная доля Сторон, учитывающих социально-экономические соображения при принятии решений в соответствии со статьей 26 Протокола;</p> <p>(б) процентная доля Сторон, имеющих доступ и использующих справочные материалы для учета социально-экономических соображений;</p> <p>(с) процентная доля Сторон, сотрудничающих в области научных исследований и обмена информацией о любых социально-экономических последствиях для сохранения и устойчивого использования</p>	<p>Стороны, принявшие соответствующее решение, учитывают социально-экономические соображения при принятии решений в отношении импорта ЖМО и сотрудничают в области научных исследований и обмена информацией, в соответствии со статьей 26</p>

<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
	решение, сотрудничают в области научных исследований и обмена информацией о любых социально-экономических последствиях для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, связанных с живыми измененными организмами, прежде всего для коренных народов и местных общин, в соответствии со статьей 26 Протокола.	биологического разнообразия, связанных с ЖИО, прежде всего для коренных народов и местных общин, в соответствии со статьей 26 Протокола.	
<b>А.10. Стороны Картахенского протокола становятся Сторонами Нагойско – Куалалумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении и вводят в действие меры для выполнения своих обязательств в рамках Дополнительного протокола</b>	<p>А.10.1. Увеличение числа Сторон Дополнительного протокола;</p> <p>А.10.2. Стороны Дополнительного протокола приняли и осуществили надлежащие меры для введения в действие положений Дополнительного протокола;</p> <p>А.10.3 Стороны Дополнительного протокола представляют отчетность об осуществлении Дополнительного протокола.</p>	<p>(а) процентная доля Сторон Картахенского протокола, ставших Сторонами Дополнительного протокола;</p> <p>(б) процентная доля Сторон Дополнительного протокола, которые ввели в действие необходимые меры по осуществлению положений Дополнительного протокола;</p> <p>(с) процентная доля Сторон Дополнительного протокола, представляющих отчетность об осуществлении Дополнительного протокола.</p>	Увеличение числа ратификаций Нагойско – Куалалумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении способствует разработке национальных правил и процедур в отношении ответственности и возмещения за ущерб, причиненный ЖИО, появившихся в результате трансграничного перемещения
<b>В. Благоприятные условия</b>			
<b>В.1. Стороны осуществляют мероприятия по</b>	В.1.1. Стороны выявили свои потребности в области создания	(а) процентная доля Сторон, которые выявили свои потребности и	Стороны обладают необходимым

<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
<b>созданию потенциала</b>	<p>потенциала и распределили их по степени приоритетности;</p> <p>В.1.2. Стороны осуществляют мероприятия по созданию потенциала, предусмотренные в Плане действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности;</p> <p>В.1.3. Стороны используют материалы по созданию потенциала, включая онлайн-ресурсы;</p> <p>В.1.4. Стороны взаимодействуют в целях укрепления потенциала для осуществления Протокола.</p>	<p>приоритеты в области создания потенциала;</p> <p>(b) процентная доля Сторон, осуществляющих мероприятия по созданию потенциала;</p> <p>(c) процентная доля Сторон, имеющих потребности в области создания потенциала, которые используют материалы по созданию потенциала, включая онлайн-ресурсы;</p> <p>(d) процентная доля Сторон, которые взаимодействуют в целях укрепления потенциала для осуществления Протокола.</p>	<p>потенциалом для осуществления Протокола</p>
<b>В.2. Стороны мобилизуют достаточные ресурсы из всех источников для оказания поддержки осуществлению Протокола в соответствии со статьей 28 Протокола</b>	<p>В.2.1. В национальных бюджетах выделено достаточно ресурсов на обеспечение биобезопасности;</p> <p>В.2.2. Стороны выделяют определенную долю ассигнований по СПРР на мероприятия по обеспечению биобезопасности.</p> <p>В.2.3. Стороны мобилизуют ресурсы из других источников</p>	<p>(a) процентная доля Сторон, располагающих в национальных бюджетах достаточными ресурсами на обеспечение биобезопасности;</p> <p>(b) процентная доля Сторон, имеющих право на получение помощи, которые используют национальные ассигнования по СПРР для проведения мероприятий по обеспечению биобезопасности;</p> <p>(c) процентная доля Сторон, получивших доступ к дополнительным ресурсам.</p>	<p>Полное осуществление Протокола стало возможным благодаря наличию достаточных ресурсов</p>
<b>В.3. Стороны поощряют и обеспечивают информированнос</b>	<p>В.3.1. Стороны разработали механизмы для поощрения и обеспечения</p>	<p>(a) процентная доля Сторон, имеющих доступ к справочным материалам для поощрения и</p>	<p>Путем осведомления, просвещения и участия</p>

<b>План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности</b>			
<p><b>ть, просвещение и участие общественности в отношении обеспечения безопасности при передаче, обработке и использования ЖИО в соответствии со статьей 23 Протокола</b></p>	<p>информированности, просвещения и участия общественности в обеспечении биобезопасности;</p> <p>В.3.2. Стороны имеют доступ к справочным материалам для поощрения и обеспечения информированности, просвещения и участия общественности в обеспечении биобезопасности;</p> <p>В.3.3. При принятии решений в отношении ЖИО Стороны консультируются с общественностью в соответствии со своими законодательными и нормативными актами и информируют общественность о результатах таких решений;</p> <p>В.3.4. Стороны информируют общественность о средствах публичного доступа к МПБ.</p>	<p>обеспечения информированности, просвещения и участия общественности в обеспечении биобезопасности;</p> <p>(b) процентная доля Сторон, проводящих работу по актуализации тематики биобезопасности в соответствующих программах в сфере образования и подготовки;</p> <p>(c) процентная доля Сторон, внедривших механизмы для поощрения и обеспечения участия общественности в принятии решений в отношении ЖИО;</p> <p>(d) процентная доля Сторон, информирующих общественность о средствах для участия в принятии решений;</p> <p>(e) процентная доля Сторон, проконсультировавшихся с общественностью в процессе принятия решений в соответствии со своими законодательными и нормативными актами;</p> <p>(f) процентная доля Сторон, информирующих общественность о результатах решений;</p> <p>(g) процентная доля Сторон, проинформировавших общественность о средствах публичного доступа к МПБ.</p>	<p>общественности Стороны обеспечивают надлежащее информирование общественности о вопросах безопасности при передаче, обработке и использования ЖИО</p>
<p><b>В.4. Стороны активизируют сотрудничество и координацию по вопросам биобезопасности на национальном,</b></p>	<p>В.4.1. Стороны сотрудничают в целях содействия осуществлению Протокола, в том числе посредством обмена научными,</p>	<p>(a) процентная доля Сторон, сотрудничающих в области обмена научными, техническими и институциональными знаниями;</p> <p>(b) процентная доля Сторон,</p>	<p>Благодаря сотрудничеству на национальном, региональном и международном уровнях и участию субъектов</p>

**План осуществления Картахенского протокола по биобезопасности**

<p><b>региональном и международном уровнях</b></p>	<p>техническими и институциональными знаниями;          В.4.2. Стороны ввели в действие эффективные механизмы для привлечения коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности из различных секторов к осуществлению Протокола;          В.4.3. Стороны поощряют секторальную и межсекторальную координацию и сотрудничество на национальном уровне в целях актуализации тематики биобезопасности.</p>	<p>участвующих в двусторонних, региональных или многосторонних мероприятиях, направленных на осуществление Протокола;          (с) процентная доля Сторон, располагающих механизмами для привлечения к участию коренных народов и местных общин, а также соответствующих субъектов деятельности из различных секторов к осуществлению Протокола;          (d) процентная доля Сторон, включивших вопросы биобезопасности в национальные секторальные и межсекторальные стратегии, планы действий, программы, меры политики или законодательство.</p>	<p>деятельности осуществление Протокола Сторонами происходит более эффективно</p>
--	---	--	---